**제 14과: 속담 (2)**

1. **알맞은 것을 골라 속담을 완성해 보십시오.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **발등** | **혀** | **입** | **약** |
|  | **금** | **떡** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **[보****기]** |  | 세 치 \_\_\_\_**혀**\_\_\_\_\_\_\_가 사람 잡는다 |
| 1) |  | 입에 쓴 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_이 몸에 좋다 |
| 2) |  | 누워서 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 먹기 |
| 3) |  | 시간은 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_이다 |
| 4) |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_에 불이 떨어진다 |
| 5) |  | 한 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 으로 두말하기 |

1. **다음을 읽고 [보기]의 속담을 알맞은 빈칸 안으로 옮겨 써 보십시오.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **[보기]** | ➀ 사촌이 땅을 사면 배가 아프다. | 남이 잘되는 것을 기뻐해 주지는 않고 오히려 질투하고 시기하는 경우를 비유적으로 이르는 말 |
| ➁ 눈에 콩깍지가 씌었다. | 앞이 가리어 사물을 정확하게 보지 못함을 비유적으로 이르는 말 |
| ➂ 원숭이도 나무에서 떨어질 때가 있다. | 나무를 잘 타는 원숭이도 나무에서 떨어질 수 있다는 뜻으로, 뛰어난 전문가도 실수를 할 수도 있다는 것을 비유적으로 이르는 말 |
| ➃ 윗물이 맑아야 아랫물도 맑다. | 윗사람이 잘하면 아랫사람도 따라서 잘하게 된다는 말 |
| ➄ 발 없는 말이 천리 간다. | 말은 비록 발이 없지만 천 리 밖까지도 순식간에 퍼진다는 뜻으로, 말을 삼가야 함을 비유적으로 이르는 말 |

1) 가: 내가 했던 말이 멀리 퍼져서 오해를 낳았어.

 나: 그래서 말을 조심해야 해. “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”라는 속담처럼.

2) 가: 그 남자가 정말 이상해요. 단점이 하나도 안 보이네요.

나: 그건 사랑에 빠졌기 때문이에요. “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”라고 하잖아요.

3) 가: 요즘 우리 회사 분위기가 정말 안 좋아요.

 나: 아마 윗사람들이 문제일 수도 있어요. “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”라는 말도 있잖아요.

4) 가: 제가 회사에서 큰 실수를 했어요. 너무 창피해요.

 나: 너무 자책하지 마세요. “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”라는 속담도 있어요.

5) 가: 친구가 새 차를 샀는데 기분이 이상하네. 왜 그럴까?

 나: 그런 감정은 누구나 느낄 수 있어. “\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_”라는 말도 있잖아.

1. **베트남 속담과 유사한 의미를 가진 것을 연결해 보십시오.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |
| ➀ 입에 쓴 약이 몸에 좋다. | ⚫ |  | ⚫ | 가. Nhắc Tào Tháo, Tào Tháo đến |
| ➁누워서 떡 먹기. | ⚫ |  | ⚫ | 나. Thuốc đắng giã tật |
| ➂ 호랑이도 제 말 하면 온다. | ⚫ |  | ⚫ | 다. Thời gian là vàng |
| ➃ 고양이에게 생선을 맡기다. | ⚫ |  | ⚫ | 라. Núi cao lại có núi cao hơn |
| ➄ 소 잃고 외양간 고친다. | ⚫ |  | ⚫ | 마. Hết cơn bỉ cực đến hồi thái lai/ Khổ tận cam lai |
| ➅ 시간은 금이다. | ⚫ |  | ⚫ | 바. Dễ như trở bàn tay/ Dễ như ăn cháo |
| ➆ 고생 끝에 낙이 온다. | ⚫ |  | ⚫ | 사. Giao trứng cho ác |
| ➇ 뛰는 놈 위에 나는 놈 있다. | ⚫ |  | ⚫ | 아. Ếch ngồi đáy giếng |
| ➈ 우물 안 개구리 . | ⚫ |  | ⚫ | 자. Nước đến chân mới nhảy |
| ➉ 발등에 불이 떨어진다. | ⚫ |  | ⚫ | 차. Mất bò mới lo làm chuồng |